

# נאבקים בסרטן השד

## Fighting Breast Cancer

אלול התשע"ט ■ 9/2019 ■ 1077



### מחקר

למחלות הסרטן אין גבולות טריטוריאליים, כך שכל הישג במחקר בישראל הוא הישג של העולם כולו. ואכן, שיטות חדשות שפותחו מתוך המחקרים מיושמות בארץ ובעולם. האגודה למלחמה בסרטן מהווה גורם מרכזי בתמיכה במחקר ובמטרה לקדם אותו. היא מעניקה לחוקרים מבתי החולים ומהמוסדות האקדמיים הציבוריים מענקי מחקר בתחום סרטן השד וסוגים נוספים של סיוע. המענקים מסייעים בקידום הישגים ברמה הלאומית והבין-לאומית ונבחרים על ידי ועדת המחקר הבלתי-תלויה, שבה יושבים מיטב החוקרים. במקביל המתמודדות עם סרטן השד וחולים בסוגי סרטן נוספים יכולים להיעזר ללא תשלום במאגר המחקרים הקליניים, הפועל באתר האגודה ומציג מחקרים הפתוחים להצטרפות.

### גנטיקה

לאור ההתפתחות המשמעותית בפרויקט הגנום האנושי, ידועים גורמים גנטיים המעלים באופן משמעותי את הסיכון לחלות במחלה. מקרים תורשתיים, למרות היותם מיעוט, מסייעים בהבנת תהליכי היווצרות סרטן שד ובאיתור נשים המצויות בסיכון גבוה. הודות לקונסורציום הישראלי לסרטן שד ושחלה תורשתי, הפועל בחסות האגודה למלחמה בסרטן, יותר חולות יכולות להפחית את הסיכון שלהן לחלות, וכן לזכות במעקב מתאים במימון ציבורי.

לקבלת עלונים ומידע ללא תשלום התקשרו 24 שעות ביממה לאגודה למלחמה בסרטן 1800-599-995 או היכנסו לאתר [www.cancer.org.il](http://www.cancer.org.il)

### תיאור הבול

בבול רואים אדם מתחום הרפואה ואישה מחזיקים ביחד סרט ורוד, המסמל את המאבק בסרטן השד; הכפלה של הסרט הסמלי המקופל יוצרת צורה של לב, המשדרת אופטימיות ושיתוף פעולה למען מטרה טובה. בשובר רואים, משמאל לימין, שלושה אייקונים מרכזיים המייצגים - ספורט - תזונה - מחקר. שילוב של אורח חיים בריא ומחקר מתקדם הוא גורם חשוב במניעה והחלמה. ברקע במוחלש נראים אייקונים משלימים - תזונה, גנטיקה, סרט המאבק, בדיקות רפואיות.

סרטן השד הוא מחלת הסרטן השכיחה ביותר בקרב נשים. המאבק במחלה מתנהל בכל החזיתות: בדרכים להפחתת הסיכון לחלות במחלה, בהעלאת המודעות לאבחון מוקדם, בשיפור דרכי הטיפול ובתמיכה במחקר.

### הפחתת הסיכון לחלות

שמירה על אורח חיים בריא, הכולל פעילות גופנית, משקל תקין, תזונה בריאה, הגבלת שתיית אלכוהול והימנעות מעישון והשמנה, עשויה להפחית את הסיכון לחלות. הוכח מדעית כי הנקה מפחיתה את הסיכון של האם לחלות בסרטן השד, ועל כן מומחי האגודה למלחמה בסרטן ממליצים להניק.

### אבחון מוקדם

אבחון מוקדם של סרטן השד משפר את סיכויי ההחלמה. הוא מעלה את שיעור הריפוי לכ-90% ויותר, ובכוחו להציל חיים. גילוי מוקדם גם מקטין לעיתים את משך הטיפולים ועוצמתם. האגודה למלחמה בסרטן יזמה את התוכנית הלאומית לגילוי מוקדם באמצעות ממוגרפיה המופעלת על ידי משרד הבריאות בשיתוף עם קופות החולים. הבדיקה היא ללא תשלום, כחלק מסל הבריאות, לנשים בגיל המתאים. כדי לצמצם פערים בפריפריה מבחינה חברתית וגאוגרפית רכשה האגודה את ניידת הממוגרפיה, ומאז החלה את פעילותה צומצמו הפערים שבין המגזרים השונים באופן משמעותי.

### שיפור דרכי הטיפול והשיקום

על אישה שאובחנה לזכור כי הודות לשיפור דרכי הטיפול המחלה ניתנת לריפוי במרבית המקרים. בזכות הקמת מרכזי שד כוללניים ניתן היום טיפול של צוות רב-תחומי תחת קורת גג אחת, כשהמטופלת במרכז. זכותה של האישה להיות שותפה בקבלת החלטות הטיפול על סמך הסבר לגבי האפשרויות, כולל שחזור, כמו גם לבקש חוות דעת נוספת. לצד הנשים שחלו עומדת רשת אחיות ועובדות סוציאליות המתאמות את הטיפול. זהו שירות שהוקם ביוזמת האגודה למלחמה בסרטן ומופעל בתמיכתה במרבית בתי החולים. במסגרתו הן מלוות את האישה מרגע האבחון, ומעניקות ייעוץ והכוונה בתהליך הטיפול והשיקום. הצטרפות ללא תשלום לאחת מקבוצות התמיכה המונחות על ידי אנשי מקצוע, מסייעת אף היא בתהליך ההתמודדות וההחלמה. בזכות כל אלו ועוד, חולות רבות חוזרות לשגרת חיים פעילה ובריאה. חלקן אף מצטרפות לפרויקט יד להחלמה ועומדות לצד מתמודדות חדשות.

# Fighting Breast Cancer

Breast cancer is the most common type of cancer among women. Fighting the disease takes place on all fronts – from reducing the risk of contracting breast cancer to raising awareness of early diagnosis, improving treatment methods and supporting research.

## Reducing the Risk

A healthy lifestyle, including physical activity, proper weight and healthy diet, limiting alcohol and avoiding smoking and weight gain can reduce the risk of contracting breast cancer. Experts from the Israel Cancer Association also recommend breastfeeding, as it has been scientifically proven that breastfeeding reduces the mother's risk of breast cancer.

## Early Diagnosis

Early diagnosis of breast cancer significantly improves the chances of recovery and increases the cure rate to some 90% and higher. It saves lives. Early detection may also decrease the length and intensity of treatment. The Israel Cancer Association initiated a national early detection mammography program which is implemented by the Ministry of Health in cooperation with the HMO's. The examination is free of charge as part of the health basket for women of the appropriate age. In order to narrow the gaps in socially and geographically peripheral areas the Association purchased a mammography mobile unit. Since it became operational the gaps among the various segments of society have decreased significantly.

## Improving Treatment and Rehabilitation Methods

After being diagnosed, a woman should keep in mind that thanks to improved treatment methods, in most cases breast cancer can be cured.

The multidisciplinary staff in today's comprehensive breast cancer centers provides treatment under one roof, centered on the patient. It is the woman's right to be part of the decision making process regarding her treatment, based on explanations of the various options, including reconstruction, and also to ask for another opinion. A network of nurses and social workers work with the women and coordinate their treatment. This service was established at the initiative of the Israel Cancer Association and it is operated with its support in most hospitals. Women are supported from the time they are diagnosed and receive counseling and direction throughout the treatment and rehabilitation process. Joining one of the professionally led free support groups also helps the coping and healing process. Thanks to all of these and more, many patients return to active, healthy routine lives, and some even join the "Lend a Hand to Healing" project and help others to cope.

## Research

Cancer knows no territorial boundaries, so every research achievement in Israel is an achievement for the whole world. New methods that have been developed through research are in fact implemented

חומת אירוע להופעת הבול SPECIAL CANCELLATION



in Israel and around the world. The Israel Cancer Association plays a central role in supporting and promoting research by providing research grants for breast and other types of cancer to researchers in public hospitals and academic institutions. These grants help to advance achievements at the national and international level and recipients are selected by an independent committee of the top researchers. Cancer patients with various types of cancer can also utilize the clinical research data base on the association's website free of charge.

## Genetics

In light of the significant progress in the human genome project, it is known that genetic factors greatly increase the chances of contracting cancer. Hereditary instances, although only a minority of cases, help to understand how breast cancer develops and to identify women who are at high risk. Thanks to the Israel Cancer Association's Consortium of Hereditary Breast and Ovarian Cancer more patients can decrease their chances of contracting the disease and are properly monitored through public funding.

For brochures and information call the Israel Cancer Association 24 hours a day, free of charge: 1-800-599-995 or go to the website: [www.cancer.org.il](http://www.cancer.org.il)

## Description of the Stamp

The stamp features a medical professional and a woman jointly holding a pink ribbon, the symbol of the fight against breast cancer;

Doubling the symbolic folded ribbon creates a heart shape, expressing optimism and cooperation for a good cause.

The tab features three icons representing (from left to right) sports - nutrition - research.

A healthy lifestyle and advanced research are important features of prevention and recovery.

Additional icons - genetics, the pink ribbon, medical examinations - appear more faintly in the background.

השירות הבולאי - טל: 076-8873933  
דך ההגנה 137, תל-אביב-יפו 6199903  
The Israel Philatelic Service - Tel: 972-76-8873933  
137 Derech Hahagana, Tel-Aviv-Yafo 6199903  
[www.israelpost.co.il](http://www.israelpost.co.il) \* e-mail: [philserv@postil.com](mailto:philserv@postil.com)

הנפקה:	ספטמבר 2019	September 2019
מידת הבול (מ"מ):	ג 30 / ר 40	H 30 / W 40 (mm)
לוח:	1131	Plate:
בולים בגיליון:	15	Stamps per Sheet:
שבלים בגיליון:	5	Tabs per Sheet:
שיטת הדפסה:	אופסט	Method of printing: Offset
סימון אבטחה:	מיקרוטקסט	Security mark: Microtext
דפוס:	Cartor Security Printing, France	Printer: